

D O N G A S



M A T E

# 한일사전

KOREAN-JAPANESE  
DICTIONARY



홍조  
통선민

강북출판사

DONG-A'S



# 한일사전

KOREAN - JAPANESE  
DICTIONARY



광주출판사  
광주출판사  
광주출판사

黑版贸审字 08-2006-024 号

图书在版编目(CIP)数据

韩日词典: 小型/ (韩)《韩日词典》编纂组编. —牡丹江:  
黑龙江朝鲜民族出版社, 2006. 6

ISBN 7-5389-1320-3

I. 韩... II. 韩... III. ①日语—词典②词典—朝、日  
IV. H366

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 045279 号

동아 메이트 한일사전

Copyright © Doosan Corporation Publishing BG in 1996

All rights reserved

书 名/ 韩日词典: 小型  
编 者/ (韩)词典编纂组  
责任编辑/ 洪允善  
责任校对/ 韩英华  
封面设计/ 咸成镐  
出版发行/ 黑龙江朝鲜民族出版社  
印 刷/ 牡丹江书刊印刷厂  
开 本/ 719mm×852mm 1/32  
印 张/ 34.5  
字 数/ 3250 千字  
版 次/ 2006 年 7 月第 1 版  
印 次/ 2006 年 7 月第 1 次印刷  
印 数/ 1-5 000 册  
书 号/ ISBN 7-5389-1320-3/H·77 (民文)  
定 价/ 65.00 元

(如印装质量有问题, 请与本社发行部联系调换)

## 머 리 말

다른 나라 언어를 배워 익히기란 여간 힘들고 어려운 일이 아닙니다. 언어는 생각을 말하고 적는 일종의 기호로서, 다른 나라 언어를 익혀 쓴다는 것은 생각을 그 다른 나라 식(式)으로 해야 한다는 뜻을 갖기 때문입니다. 그리하여 지난 한때에 다른 나라 언어를 공부하는 것은 그 나라에 종속됨을 의미하는 것이라며 냉대하고 흘기던 일도 바로 이러한 데서 비롯된 것입니다.

그러나 시대가 바뀌고 환경이 변하여, 이제는 다른 나라 언어에 대한 일반의 인식이 날로 새로워지고 있습니다. 영어는 물론이고, 역사적 앙금이 채 가시지 않아 감정의 부담감이 잦은 가운데서도 일본어에 대한 관심이 새록새록 깊어짐을 보며 인정(人情)은 세태(世態)를 따르기 마련이라는 말을 실감할 정도입니다. 그도 그럴 것이 한일 양국간의 경제, 사회, 문화 등 각 분야에 걸친 교류가 빈번히 전개되어 인적 왕래와 물질 유통 따위가 한 나라 안에서 이루어지는 것처럼 활발하다 보니 의사 소통 수단의 필요성이 제기됨은 자연스런 이치겠지요.

두루 아는 바대로, 의사 소통 수단을 확보하기 위해 다른 나라 언어를 배워 익힐 때의 가장 중요한 것 가운데 하나가 바로 사전입니다. 그것도 그 나라의 현실 언어를 정확히 살려내어 우리말과의 관계가 명확히 드러나는 풀이 및 용례가 수록되어 있어, 이용자가 학습에 늘 벗할 수 있는, 길잡이 내지는 길동무로서의 구실을 제대로 해내는 사전이어야 합니다.

사전 편찬의 오랜 경험을 바탕으로 하여 새로이 펴내는 이 한일사전은, 위의 사전적 기능이 살아 숨쉬는 물론, 애당초부터 우리가 꾀했던 편찬상의 창의성과 활용상의 편의성을 드러내기 위해 수월찮은 땀을 들였습니다. 곧, 필요할 때에는 언제 어디서나 간편히 이용하고, 필요한 어휘는 손쉽게 찾아 그 뜻을 새길 수 있도록 각별한 주의를 기울였습니다.

교료(校了)의 마지막 장을 넘길 때마다 겪는 일이라 이 사전도 예외는 아니어서 좀더 깊이 궁리하고 다듬지 못했음에 대한 아쉬움이 가슴에 가득합니다. 그러나 사전에 완성판이란 없다는, 먼저 깨친 이의 말로 스스로 위안을 삼으며, 이 사전과 더불어 이용자 여러분의 일본어 학습 성취가 원한 만큼 이루어지기를 기대하는, 우리의 소박한 바람을 적어 두고자 합니다.

아울러, 정성을 다해 애를 썼으나 미처 살피지 못함으로 인하여 혹 범했을지도 모르는 오류에 대해서는 너그러이 양해하시어 다음 기회에 바로잡을 수 있도록 일깨워주시기 바랍니다.

1995년 12월

동아출판사 사전편찬실



- ⑥ 접두사·접미사·어말 어미의 앞이나 뒤, 또는 앞뒤에 붙임표를 붙였다.

〈예〉가:-[假]㉮ / -가[價]㉮ / -르까[어미] / -히-㉮

## (2) 긴소리 표시

표제어의 긴소리 표시는 그 글자 오른쪽에 :로 나타내었다.

〈예〉가:-없다㉮ / 말:-동무㉮

## (3) 어원

- ① 한자어에는 한자, 외래어에는 그 원어를 표기하되, 표제어와 나란히 [ ]로 구분하여 나타내고 한자와 영어 이외의 것은 그 언어명을 밝혔다.

〈예〉가정[家庭]㉮ / 라디오[radio]㉮ / 루:주[rouge 프]㉮

- ② 한자어·외래어에서 온 말 가운데서 실제음과 많이 달라진 경우나 외래어의 약어인 경우는 각각 ←표를 한 다음 실제음 또는 정식 표기를 하였다.

〈예〉추렴[←出敝]㉮ / 시:-디:[CD←compact disk]㉮

- ③ 한자어 가운데서 본음으로도 읽고 속음으로도 읽는 것은 각각 그 소리에 따라 적고, 속음으로 읽는 경우에는 \*표를 하여 구별하였다.

〈예〉승낙[承諾]㉮(하타) / 수락[\*受諾]㉮(하타)

## 4. 표제어의 생략 또는 간략 처리

- ① 일부 명사에 접미사 ‘-하다’ ‘-되다’ ‘-스럽다’가 붙어서 동사나 형용사로 되는 단어는 따로 표제어로 내세우지 않고 품사 표시 자리에 (하)자·(되)자·(하)타·(하)탈·(스)탈 으로만 표시하였다.

〈예〉동승[同乘]㉮(하)자 / 발사[發射]㉮(하)타(되)자 / 흉악[凶惡]㉮(하)탈(스)탈

- ② 부사화 접미사 ‘-이’ ‘-히’ ‘-스레’가 붙어서 부사로 된 단어는 따로 표제어로 내세우지 않고 해당 표제어의 풀이 끝에 그 형태 및 역어를 보여주고 필요하면 예문도 첨가하였다.

〈예〉많:다㉮ …… 많-이㉮ 沢山發;よく;しばしば…….

번거-롭다㉮(하)타 …… 번거로-이㉮ わずらわしく.

뻑뻑-하다㉮(하)타 …… 뻑뻑-히㉮ きっしり…….

좁-스럽다㉮(하)타 …… 좁-스레㉮ こせこせと.

- ③ ‘-거리다’형의 동사와 같은 뜻으로 쓰이는 ‘-대다’ ‘-이다’형 동사는, 따로 표제어로 내세우지 않고 ‘-거리다’형의 표제어나 부표제어 뒤에 그 어형만 보였다. ‘-뜨리다(-트리다)’ ‘-스름하다(-스레하다)’도 이와 같이 처리하였다.

〈예〉고기작-거리다(-대다)㉮

번쩍-거리다(-대다/-이다)㉮(하)타

찌그러-뜨리다(-트리다)㉮(하)타

파르-스름하다(-스레하다)㉮(하)타

- ④ 풀이의 중복을 피하기 위해 표준적인 동의어로 풀이를 미룬 경우는 ⇨표를 하고 그 해당 표제어를 밝혀 두었다.

〈예〉삼합-사[三合絲]㉮ ⇨삼겹살

주의[周衣]㉮ ⇨두루마기

## ❖ 어의(語義) 풀이

### 1. 뜻 갈래

말뜻의 갈래가 여럿일 경우에는 원칙적으로 본디 뜻을 먼저 내세우고, 이어서 바뀐 뜻, 변한 뜻의 차례로 다루었다. 이때 뜻 갈래의 구분은 기호 ①②③…으로 하고, 더욱 세분화할 필요가 있는 경우는 ㉠㉡㉢…으로 나누었다.

#### 4. 일러두기

〈예〉 가圖 ①母音<sup>で</sup>終<sup>る</sup>る体言<sup>に</sup>付<sup>ける</sup>格助詞<sup>を</sup>。②主語<sup>の</sup>資格<sup>を</sup>もたせる：…が……

백세[百歲]圖 ①百歲<sup>ひゃくさい</sup>。②百年<sup>ひゃくねん</sup>。

### 2. 표제어의 역어

- ① 표제어에 대한 대역어는 우리말에 대응하는 역어를 먼저 내놓고, 이어서 간단한 풀이나 일상적으로 많이 쓰이는 역어를 선정하여 실었으며, 그 밖의 것은 용례 속에서 전개하였다.

〈예〉 근:처[近處]圖 近所<sup>きんじょ</sup>；付近<sup>ひきん</sup>；あたり。Ⅱ 서울 ~ ソウルの近所/학교 바로 ~에 살고 있다。学校<sup>がく</sup>のすぐ近<sup>き</sup>くに住<sup>す</sup>んでいる。

- ② 우리 고유의 의·식·주에 관한 생활 용어 등에서 일본어에 대응하는 적절한 말이 없는 경우에는 간단한 풀이를 베풀었다.

〈예〉 김치圖 キムチ(はくさい・大根<sup>だいこん</sup>を主<sup>しゅ</sup>な材料<sup>ざいりょう</sup>とし、とうがらし・にんにく・ねぎなどの香辛料<sup>かうしんりょう</sup>を使<sup>つか</sup>って漬<sup>つけ</sup>ける韓国<sup>こっぺん</sup>固有<sup>こご</sup>の総菜<sup>そうさい</sup>)。

한글圖 ハングル(「大<sup>おほ</sup>いなる文字<sup>もじ</sup>」の意<sup>い</sup>)；韓国<sup>こっぺん</sup>固有<sup>こご</sup>の文字<sup>もじ</sup>。

- ③ 줄어서 된 말이나 준말이 표제어로 올랐을 경우 적절한 대역어가 있으면 풀이 다음에 그 대역어를 달아 두었다.

〈예〉 군축[軍縮]圖 ‘군비 축소’의縮約形<sup>しゆくやくけい</sup>：軍縮<sup>ぐんしゆく</sup>。

민방[民放]圖 ‘민간 방송’의縮約形<sup>しゆくやくけい</sup>：民放<sup>みんぱう</sup>。

- ④ 한자어 중 우리말과 뜻이 아주 다르거나, 특히 주의해야 할 사항이 있는 경우에는 그 표제어 풀이 끝에 ◆ 표를 하고 간단한 주석을 달았다.

〈예〉 리[里]圖 道<sup>みち</sup>のり<sup>のり</sup>の単位<sup>たんい</sup>を表<sup>あらわ</sup>す：…里<sup>り</sup>……

◆ 韓国語<sup>こっぺんご</sup>の十里<sup>じゅうり</sup>は日本語<sup>にっぽんご</sup>の一里<sup>いちり</sup>に当たる。

### 3. 용례

- ① 우리말 용례 중 표제어에 해당하는 부분은 물결 기호(~)로 생략하여 표시하였다. 단, 활용어에서의 어형이 표제어의 형태와 달라진 경우와 품사가 조사·어미인 경우에는 물결 기호로 생략하지 않고 전체를 문자로 표시하였다.

〈예〉 깊다圖 ①深<sup>ふかい</sup>い；浅<sup>あさい</sup>くない。Ⅱ 깊은 바다 深<sup>ふかい</sup>い海<sup>うみ</sup>/깊은 골짜기 深<sup>ふかい</sup>い谷<sup>や</sup>あい/저 우물은 ~. あ<sup>あ</sup>の井戸<sup>いど</sup>は深<sup>ふかい</sup>い。……

-바니다(어미) 動作<sup>どうさく</sup>や状態<sup>じょうたい</sup>を叙述<sup>じゆつじ</sup>する敬語体<sup>けいごたい</sup>の語尾<sup>ごび</sup>…… Ⅱ 고맙습니다。あ<sup>あ</sup>りがとうござい<sup>ます</sup>。/……

- ② 용례의 일본어 역문(譯文)은 표준적인 구어 표현을 원칙으로 하되, 또 우리말 표현에 맞추려고 힘썼다.

- ③ 속담은 그 속담의 첫 단어가 속한 표제어 항에 제시하되, 역문은 우리말이 갖는 의미를 살리기 위해 먼저 일본어로 충실히 옮기고, ( ) 속에 이에 대한 해설 또는 대응하는 일본 속담(ことわざ)를 제시하였다.

## ◆ 일본어의 표기

### 1. 일본어의 표기

일본어의 표기는 아래의 일본 「内閣告示」에 의거하였다. 단, 필요에 따라 상용 한자(常用漢字) 이외의 한자를 사용한 경우도 있다.

- 送り仮名の付けかた (1981年 10月 1日)
- 常用漢字表 (1981年 10月 1日)
- 現代仮名遣い (1986年 7月 1日)
- 外来語の表記 (1991年 6月 28日)

## 2. 「振り仮名」

한자로 표기된 일본말에는 하나하나 振り仮名를 달았고, 같은 한자어가 뒤따라 나오는 경우는 중복을 피하기 위해 생략하였다.

### ◆ 약호 및 기호

|           |     |         |       |           |            |
|-----------|-----|---------|-------|-----------|------------|
| ▶ 품사 및 기타 |     | (經)     | 경제    | 네         | 네덜란드말      |
| 명사        |     | (蟲)     | 곤충    | 도         | 도이칠란트말     |
| 외존 명사     |     | (工)     | 공학·공법 | 라         | 라틴말        |
| 대명사       |     | (鑛)     | 광산·광물 | 러         | 러시아말       |
| 수사        |     | (軍)     | 군사    | 몽         | 몽고말        |
| 자동사       |     | (基)     | 기독교   | 범         | 범어         |
| 타동사       |     | (氣)     | 기상    | 스         | 스페인말       |
| 형용사       |     | (論)     | 논리    | 아         | 아랍말        |
| 관형사       |     | (農)     | 농업    | 이         | 이탈리아말      |
| 부사        |     | (動)     | 동물    | 일         | 일본말        |
| 감탄사       |     | (文)     | 문학    | 중         | 중국말        |
| 조사        |     | (物)     | 물리    | 포         | 포르투갈말      |
| 준말        |     | (美)     | 미술    | 프         | 프랑스말       |
| 보조 동사     |     | (民俗)    | 민속    | 히         | 히브리말       |
| 보조 형용사    |     | (法)     | 법률    | ▶ 기호 및 약호 |            |
| 접두사       |     | (佛)     | 불교    | =         | 동의어        |
| 접미사       |     | (生)     | 생물·생리 | ≡         | 준말         |
| 어미        |     | (數)     | 수학    | <         | 큰말         |
| 하다형 자동사   |     | (植)     | 식물    | >         | 작은말        |
| 하다형 타동사   |     | (心)     | 심리    | ≡         | 센말         |
| 되다형 자동사   |     | (藥)     | 약품    | 거         | 거센말        |
| 하다형 자동사   |     | (魚)     | 어류    | 여         | 여린말        |
| 하다형 타동사   |     | (語)     | 어법    | ↔         | 상대어        |
| 하다형 형용사   |     | (言)     | 언어    | 참         | 참고         |
| 스럼다형 형용사  |     | (史)     | 역사    | [ ]       | 표제어 어원 표기  |
| 관용구       |     | (映)     | 영화    | ( )       | ① 전문 용어    |
| 속담        |     | (樂)     | 음악    | ( )       | ② 풀이 및 용례  |
| ▶ 불규칙 활용  |     | (醫)     | 의학    | ( )       | 에서의 대체어    |
| ㄷ 불규칙 활용  |     | (印)     | 인쇄    | ( )       | 속담·관용구에서   |
| ㅂ 불규칙 활용  |     | (電)     | 전기    | —         | 보충 설명      |
| ㅅ 불규칙 활용  |     | (政)     | 정치    | ←         | 어원 표시란의    |
| ㅎ 불규칙 활용  |     | (制)     | 제도    |           | 우리말 생략     |
| ㄹ 불규칙 활용  |     | (烏)     | 조류    |           | ① 변한말      |
| ㄴ 불규칙 활용  |     | (宗)     | 종교    |           | ② 외래어 약어의  |
| ㅇ 불규칙 활용  |     | (地)     | 지질·지리 |           | 정식 표기      |
| ㄹ 불규칙 활용  |     | (天)     | 천문    |           | 속음         |
| 여 불규칙 활용  |     | (哲)     | 철학    |           | 외래어 조어, 특히 |
| ㄱ 불규칙 활용  |     | (體)     | 체육    |           | 일본식 조어     |
| ㄴ 불규칙 활용  |     | (貝)     | 패류    |           | 우리말과 뜻이    |
| ㄴ 불규칙 활용  |     | (漢方)    | 한방    | ◆         | 달라 특히 주의   |
|           |     | (化)     | 화학    |           | 할 사항       |
| ▶ 전문 용어   |     | ▶ 언어·약어 |       | ⇒         | 그 표제어에서    |
| (가)       | 가톨릭 | 그       | 그리스말  |           | 풀이         |
| (축)       | 건축  |         |       |           |            |



ㄱ ①한글의字母의--番目<sup>한글</sup>의字<sup>한글</sup>. ②番号<sup>한글</sup>의代<sup>한글</sup>わりに使<sup>한글</sup>って第一<sup>한글</sup>·最初<sup>한글</sup>의意<sup>한글</sup>.

ㄱ-순[一順] ㉠한글의字母의順<sup>한글</sup>; 한글의알파벳의順<sup>한글</sup>. ㉡출석자의 이름을~으로 적어 나가다. 出席者<sup>한글</sup>의名<sup>한글</sup>을한글의字母의順<sup>한글</sup>에書<sup>한글</sup>いていく.

ㄱ-자[一字] ㉠한글字母의'ㄱ'. ㉡'ㄱ'のような形<sup>한글</sup>のもの: ㄱ字形<sup>한글</sup>. ㉢~로 꺾어 지은 집 ㄱ字形<sup>한글</sup>에建<sup>한글</sup>てた家<sup>한글</sup>. ㉣最もやさしい文字<sup>한글</sup>의意<sup>한글</sup>を表<sup>한글</sup>わす語<sup>한글</sup>. ㉤넋 놓고 ~도 모른다. 目<sup>한글</sup>に~丁字<sup>한글</sup>でもない.

ㄱ자-지 ㉠ㄱ字形<sup>한글</sup>のものさし; かねじゃく.

ㄱ자-집 ㉠棟<sup>한글</sup>がㄱ字形<sup>한글</sup>の家<sup>한글</sup>; 曲<sup>한글</sup>がり屋<sup>한글</sup>.

ㄱ자-홀 ㉠ㄱ字形<sup>한글</sup>のみぞ.

가: ㉠はし; はた; へり; きわ. ㉡책상 ~机<sup>한글</sup>의へり/길 ~ 道端<sup>한글</sup>/물 ~ 水際<sup>한글</sup>/창 ~ 窓際<sup>한글</sup>. ㉢ほとり; あたり; はた; そば. ㉣입 ~를 닦다. 口<sup>한글</sup>もとをふく./못 ~ 池<sup>한글</sup>のほとり/우물 ~ 井戸端<sup>한글</sup>. ㉤ふち; へり. ㉥물이 항아리 ~로 넘쳐흐른다. 水<sup>한글</sup>がかめのふちからあふれ出る.

가: ㉠母音<sup>한글</sup>で終<sup>한글</sup>わる体言<sup>한글</sup>に付<sup>한글</sup>ける格助詞<sup>한글</sup>. ㉡主語<sup>한글</sup>の資格<sup>한글</sup>をもたせる: ...가. ㉢아기가 울다. 赤ん坊<sup>한글</sup>が泣<sup>한글</sup>く./새가 울다. 鳥<sup>한글</sup>が鳴<sup>한글</sup>く. ㉣'되다'とともに用<sup>한글</sup>いて: ...に(なる); ...と(なる). ㉤교수가 되다. 教授<sup>한글</sup>になる./부서져서 가루가 되었다. こわれて粉<sup>한글</sup>になった. ㉥否定<sup>한글</sup>の'아니다'とともに用<sup>한글</sup>いて: ...で(ない); ...では(ない). ㉦고래는 물고기가 아니다. 鯨<sup>한글</sup>は魚<sup>한글</sup>ではない. ㉧一部の語尾<sup>한글</sup>に付<sup>한글</sup>いてその語<sup>한글</sup>を強調<sup>한글</sup>する. ㉨어쩔지 처음부터 예상<sup>한글</sup>자가 않더라니... どうも初めからただごとではなかったが... ㉩対象<sup>한글</sup>を表<sup>한글</sup>わして: ...가; ...을. ㉪영화가 보고 싶다. 映画<sup>한글</sup>を見<sup>한글</sup>たい./사과가 먹고 싶다. りんごが食<sup>한글</sup>べたい.

가[加] ㉠(數) '가법(加法)·가산(加算)'の縮約形: 加<sup>한글</sup>; 足<sup>한글</sup>し算<sup>한글</sup>; 加<sup>한글</sup>え算<sup>한글</sup>. ㉡가(加) 하다

가:[可] ㉠可<sup>한글</sup>. ㉡①よろしいこと; よいこと. ㉢미성년자 입장 ~ 未成年者<sup>한글</sup>でも入場<sup>한글</sup>してよろしい. ㉣議案<sup>한글</sup>表決<sup>한글</sup>の賛成<sup>한글</sup>を表<sup>한글</sup>わすこと. ㉤~부를 논하다. 可否<sup>한글</sup>を論<sup>한글</sup>じる./~부를 묻다. 賛否<sup>한글</sup>を問<sup>한글</sup>う. ㉥成績<sup>한글</sup>評價<sup>한글</sup>의等級<sup>한글</sup>의'秀<sup>한글</sup>·優<sup>한글</sup>·美<sup>한글</sup>·良<sup>한글</sup>·可<sup>한글</sup>'の最下級<sup>한글</sup>.

가-[加] ㉠加<sup>한글</sup>える·増<sup>한글</sup>やすなどの意<sup>한글</sup>を表<sup>한글</sup>わす: 加<sup>한글</sup>. ㉡~속도 加速度<sup>한글</sup>.

가-[假] ㉠假<sup>한글</sup>; 假<sup>한글</sup>의; 臨時<sup>한글</sup>의. ㉡~건물 假<sup>한글</sup>の建物<sup>한글</sup>/~처분 假<sup>한글</sup>処分<sup>한글</sup>. ㉢~에의; ~うその.

-가[家] ㉠職業<sup>한글</sup>にする人<sup>한글</sup>: ...家<sup>한글</sup>. ㉡소설 ~ 小説家<sup>한글</sup>/은행 ~ 銀行<sup>한글</sup>맨. ㉢一<sup>한글</sup>つの道<sup>한글</sup>に通<sup>한글</sup>じた人<sup>한글</sup>: ...家<sup>한글</sup>. ㉣전문 ~ 専門家<sup>한글</sup>/전략 ~ 戰略家<sup>한글</sup>. ㉤ある種<sup>한글</sup>のものをたくさん持<sup>한글</sup>っている人<sup>한글</sup>: ...家<sup>한글</sup>. ㉥자산 ~ 資産家<sup>한글</sup>. ㉦ある種<sup>한글</sup>の傾向<sup>한글</sup>·性向<sup>한글</sup>を持<sup>한글</sup>っている人<sup>한글</sup>: ...家<sup>한글</sup>. ㉧낙천 ~ 樂天家<sup>한글</sup>/노력 ~ 努力家<sup>한글</sup>. ㉨姓<sup>한글</sup>の後<sup>한글</sup>につけて: ...家<sup>한글</sup>. ㉩케네디 ~ 케네디家<sup>한글</sup>/티보 ~ 의 사람들 チボ一家<sup>한글</sup>の人<sup>한글</sup>びと.

-가[哥] ㉠姓<sup>한글</sup>の後<sup>한글</sup>につけてその姓<sup>한글</sup>を表<sup>한글</sup>わす: ...さん. ㉡김 ~ 김さん/박 ~ 박さん.

㉢姓<sup>한글</sup>の後<sup>한글</sup>につけて輕視<sup>한글</sup>した感<sup>한글</sup>じや呼<sup>한글</sup>び捨<sup>한글</sup>ての感<sup>한글</sup>じを表<sup>한글</sup>わす. ㉣홍 ~ 야, 이리 와, おいホン, こっちへ来<sup>한글</sup>い.

-가[街] ㉠街<sup>한글</sup>. ㉡①地方<sup>한글</sup>行政区域<sup>한글</sup>で路<sup>한글</sup>の下<sup>한글</sup>: ...丁目<sup>한글</sup>. ㉢종로 5 ~ 鍾路<sup>한글</sup>5丁目<sup>한글</sup>. ㉣主に同類<sup>한글</sup>の店<sup>한글</sup>などが集中<sup>한글</sup>している町<sup>한글</sup>のある区域<sup>한글</sup>. ㉤상점 ~ 商店街<sup>한글</sup>/서점 ~ 書店街<sup>한글</sup>.

-가[歌] ㉠歌<sup>한글</sup>の種別<sup>한글</sup>を表<sup>한글</sup>わす: ...歌<sup>한글</sup>. ㉡애국 ~ 愛国歌<sup>한글</sup>/유행 ~ 流行歌<sup>한글</sup>/자장 ~ 子守歌<sup>한글</sup>.

-가[價] ㉠價格<sup>한글</sup>を表<sup>한글</sup>わす語<sup>한글</sup>について: ...価<sup>한글</sup>. ㉡판매 ~ 販賣價<sup>한글</sup>/생산 ~ 生産價<sup>한글</sup>.

가가[家家] ㉠家並<sup>한글</sup>み; 家<sup>한글</sup>ごと.

가가 문전[一門前] ㉠それぞれの家<sup>한글</sup>の門<sup>한글</sup>の前<sup>한글</sup>. ㉡~ 다니면서 걸식하다. 家<sup>한글</sup>ごと歩<sup>한글</sup>きまわって乞食<sup>한글</sup>をする.

가가-호호[一戶戶] ㉠家並<sup>한글</sup>み; 家毎<sup>한글</sup>; 各戶<sup>한글</sup>; 戸<sup>한글</sup>ごと. ㉡(副詞的に)家<sup>한글</sup>から家<sup>한글</sup>へ; 家<sup>한글</sup>ごとに; 戸<sup>한글</sup>ごとに. ㉢~ 찾아다니다. 家<sup>한글</sup>から家<sup>한글</sup>へと訪<sup>한글</sup>ねまわる.

가감[加減] ㉠(한글)加減<sup>한글</sup>. ㉡①加<sup>한글</sup>えたり引<sup>한글</sup>いたりすること. ㉢수요에 따라 공급량을~하다. 需要<sup>한글</sup>に応じて供給量<sup>한글</sup>を加減<sup>한글</sup>する. ㉣②(數)足<sup>한글</sup>し算<sup>한글</sup>と引<sup>한글</sup>き算<sup>한글</sup>. ㉤~법 加減法<sup>한글</sup>. ㉥③適當<sup>한글</sup>に調節<sup>한글</sup>すること. ㉦약간의~이 있다. 多少<sup>한글</sup>の調節<sup>한글</sup>がある.

가감-례[一例] ㉠[法]加減例<sup>한글</sup>.

가감-부득[一不得] ㉠加<sup>한글</sup>えたり減<sup>한글</sup>へらしたりできないこと; いかんともし難<sup>한글</sup>いこと.

가-감-승-제[一乘除] ㉠(數)加減乘除<sup>한글</sup>.

가객[歌客] ㉠歌人<sup>한글</sup>. ㉡①歌<sup>한글</sup>の上手<sup>한글</sup>な人<sup>한글</sup>. ㉢②歌<sup>한글</sup>をよく作<sup>한글</sup>る人<sup>한글</sup>.

가-건물[假建物] ㉠假<sup>한글</sup>の建物<sup>한글</sup>.

가:게[一假家] ㉠店<sup>한글</sup>; 商店<sup>한글</sup>; 店舖<sup>한글</sup>. ㉡구멍 ~ 小店<sup>한글</sup>/생선 ~ 魚屋<sup>한글</sup>/~를 차리다(내다). 店<sup>한글</sup>を出<sup>한글</sup>す./~를 건어치우다. 店<sup>한글</sup>をたたむ./가게문을 닫다. 店<sup>한글</sup>じまいする; 商売<sup>한글</sup>をやめる./~가 늘비하다. 店<sup>한글</sup>がずらりと並<sup>한글</sup>んでいる.

가:게-채 ㉠店<sup>한글</sup>に使<sup>한글</sup>われる建物<sup>한글</sup>.

가:갯-방[一房] ㉠店<sup>한글</sup>に使<sup>한글</sup>われる部屋<sup>한글</sup>. ㉡店<sup>한글</sup>.

가:갯-집 ㉠店<sup>한글</sup>を出<sup>한글</sup>して商売<sup>한글</sup>をする家<sup>한글</sup>; 商家<sup>한글</sup>. ㉡店<sup>한글</sup>に使<sup>한글</sup>われる家<sup>한글</sup>.

가격[加撃] ㉠(手·棒<sup>한글</sup>などで)なぐること. ㉡攻撃<sup>한글</sup>すること. ㉢미사일로 적의 진지를~하다. ミサイルで敵<sup>한글</sup>の陣地<sup>한글</sup>を攻撃<sup>한글</sup>する.

가격[價格] ㉠價格<sup>한글</sup>; 値段<sup>한글</sup>; 値<sup>한글</sup>; プライス. ㉡~ 표시 價格<sup>한글</sup>の表示<sup>한글</sup>/고시 ~ 告示<sup>한글</sup>價格<sup>한글</sup>/적정 ~ 適正<sup>한글</sup>價格<sup>한글</sup>/도매 ~ おろし値<sup>한글</sup>/구입 ~ 買<sup>한글</sup>い値<sup>한글</sup>.

가격 경기[一景氣] ㉠價格景氣<sup>한글</sup>.

가격 연동제[一連動制] ㉠價格連動制<sup>한글</sup>.

가격 자유화[一自由化] ㉠價格自由化<sup>한글</sup>.

가격 정책[一政策] ㉠價格政策<sup>한글</sup>.

가격 지수[一指數] 圖 価格指數。

가격-차[一差] 圖 価格差。

가격 차이[一差益] 圖 価格の差益。

가격-폭[一幅] 圖 値幅。

가격-표[一票] 圖 價格表；値段表。

가:결[可決] 圖(하락)되자 可決。예산을 ~하다. 予算案を可決する。/만장 일치로 ~하다. 満場一致で可決する。

가:-결의[假決議] 圖(하락)되자 (會議・株主總會などでの) 仮決議。

가경[佳景] 圖 佳景；絶景；よい景色。

가경[佳境] 圖 佳境；興味深い場面；おもしろいところ。점입 ~ 次第に佳境に入る。

가계[家系] 圖 家系；家柄；血筋。

가계[家計] 圖 家計；家計の經濟；一家の暮らし向き。~를 꾸려나간다. 家の暮らしを切り盛りする。

가계 경제[一經濟] 圖 家政經濟。=가정 경제

가계 보:험[一保險] 圖 家計保險。

가계-부[一簿] 圖 家計簿。

가계-비[一費] 圖 生活費；生計費。

가계 수표[一手票] 圖 (經)家計小切手；パーソナルチェック。

가:-계약[假契約] 圖 假契約。

가:-계정[假計定] 圖 (經)假勘定。

가곡[歌曲] 圖 歌曲。①歌；歌の調。②(樂)音楽曲；リート。슈베르트의 ~ 슈ューベルトのリート。

가곡-집[一集] 圖 歌曲集。

가공[加工] 圖(하락)되자 加工。보세 ~ 保稅加工/원자재를 ~하여 수출하다. 原料を加工して輸出する。

가공 우:역[一貿易] 圖 加工貿易。

가공-비[一費] 圖 加工費。

가공 수입[一輸入] 圖 加工輸入。

가공 식품[一食品] 圖 加工食品。

가공 유지[一油脂] 圖 加工油脂。

가공-품[一品] 圖 加工品。

가:공[可恐] 圖(하락)되자 恐るべきこと。~할 파괴력 恐るべき破壊力。

가공[架空] 圖 架空。①(하락)되자 空中に掛けたこと。②根拠のないこと；つくりごと。~ 인물 架空の人物；~의 이야기 架空の話。

가공 망:상[一妄想] 圖 とほうもない妄想；根拠のない妄想。

가공 식도[一索道] 圖 ロープウェイ。

가공-선[一線] 圖 架空線。

가공 케이블[一cable] 圖 空中ケーブル。=가공 식도

가과[佳果] 圖 おいしい果物。

가:과[假果] 圖 偽果；仮果；花托・花基・ガクなどが子房といっしょについて育った果物(ナシ・リンゴ・イチジクなど)。

가:관[可觀] 圖 ①見るに値すること；見ものであること。설악산의 단풍은 정말 ~이다. 雪嶽山の紅葉は実に見物だ。②見苦しいさま。잘난 체하는 꼴이 ~이다. いばりちらすさまは見ぢやられない。

가교[架橋] 圖 架橋；橋を掛けること。~ 공사 架橋工事。

가:교[假橋] 圖 假橋；臨時に掛けた橋。~를 철거하다. 假橋を撤去する。

가구[佳句] 圖 すぐれた詩句；すぐれた文章の文句；佳句。

가구[家口] 圖 ①住居と生計をともにする単位；所帯；世帯。②(依存名詞的に) ~수 所帯数/이 골목 안에는 열 ~가 산다. この路地には10所帯が住んでいる。

가구-주[一主] 圖 所帯主。

가구[家具] 圖 家具。~점 家具店。

가규[家規] 圖 家法；一家のおきて。

가극[歌劇] 圖 歌劇；オペラ。~단 歌劇団。

가:근[假根] 圖 (藻類などの) 仮根。

가금[家禽] 圖 家禽；家で飼育されている鳥類。

가금[加給] 圖(하락)되자 加給；増給。

가:금-적[可及的] 圖 可及的；なるべく；できるだけ；できることなら。~이면 ~ できることなら；なるべく.../~ 빨리 돌아오너라. なるべく早く帰って来なさい。

가:금[可矜] 圖(하락)되자 良かれなこと；ふびんなこと；かわいそうなこと。참으로 ~하다. 実にかわいそうだ。가금-히 圖 かわいそうに；ふびんに。~ 여기다. かわいそうに思う。

가기[嫁期] 圖 (女)의 結婚適齡期；嫁期。

가까스로 圖 やっと；どうにかこうにか；辛うじて；なんとか。~ 죽음을 면하다. 辛うじて死を免れる。/~ 이기다. やっと勝つ。/~ 시험에 붙다. どうにかこうにか試験に受かる。

가까워-지다 圖 ①(時間・空間的に) 近くなる；近づく；迫る。마감날이 ~. 締め切りが迫る。/목적지가 ~. 目的地が近づく。②(間柄が) 親しくなる；仲よくなる。그들은 요즘씩 가까워졌다. 彼等は近ごろとても親しくなった。

가까이-하다 圖 ①親しく交わる；仲よくつきあう。여자 친구를 ~. ガールフレンドと仲よくつきあう。②親しむ；交わる；つきあう。책을 ~. 本に親しむ。/나쁜 친구를 ~. 悪い友達とつきあう。

가깝다 圖 ①(時間・空間的に) 近い；あまり離れていない；間近。학교는 우리 집에서 ~. 学校はわたしの家から近い。/가장 가까운 역 最寄りの駅/완성이 ~. 完成が間近い。/그의 나이는 삼십에 ~. 彼の年は30に近い。②(間柄が) 近い；親しい。가까운 친척 近い親戚/그는 나의 가까운 친구이다. 彼はわたしの親しい友達だ。③(性質・内容などが) 似ている；そっくりである；近い。천재에 가까운 사람 天才に近い人。가까-이 圖 ①(時間・空間的に) 近く；近くに。~ 오지 마세요. 近よらないでください。②(間柄が) 親しく；近く。친구와 ~ 지내다. 友達と仲よく付き合う。③(ほど；だいたい) 近く。벌써 10년 ~ 되었다. もう10年近くになる。

(속) 가까운 남이 먼 일가보다 낫다 近くの他人が遠くの親類よりましだ(遠くの親類より近くの他人)。

가깝다-가깝다 圖 きわめて近い；ごく近い；非常に親しい。가깝다가까운 거리 ごく近い距離。

가꾸다 圖 ①(植物などを) 栽培する；(手をかけて) 育てる。채소를 ~. 野菜を作る。/화초를 ~. 草花を栽培する。②手入れをする。잘 가꾸어진 정원 手入れの行

き屈いた庭。③(身なりを)整える; つくろ  
う; 飾る。● 몸을 ~, 身なりを整える。  
가꾸러-뜨리다(-뜨리다) 倒す; ひっくりか  
えす。<거꾸러뜨리다  
가꾸러-지다 ①(前(のほうへ) 倒れる; 転倒  
する。②打ち倒される; 打ち負かされる。③  
'죽다'의俗っぽい語: 死ぬ。<거꾸러지다  
가꾸로 逆さまに; 逆に; まっさかさまに。  
<거꾸로  
가끔 ときおり; ときたま; たまに。● ~ 가  
랑비가 뿌린다. ときどき小雨がぱらつく。/~  
만나는 친구 ときたま会う友達。  
가끔-가다(가) ① ときおり; ときとして; とき  
には。● 거기서는 ~ 지진이 난다. そこでは  
ときたま地震が起る。/~ 부수입도 있다.  
ときには副収入がある。  
가나[かな 일] ① (日本語の文字の) 仮名; か  
たかな; ひらがな。  
가나다-순[一順] ① '가나다'의順。  
가난 ① 貧乏; 貧乏いさま; 貧困。● ~  
하게 자라다. 貧乏に育つ。/~에 조들리다.  
貧乏に追われる。/~에서 벗어나다. 貧乏を  
免れる。/~한 살림 貧乏暮らし。  
가난 구제는 나라도 못한다 貧民の  
救済は国の手にもおえない。가난한 집 신  
주 금두 貧乏い家では位牌も飢える(しよ  
っちゅう飢えてばかりいることのたとえ)。  
가난(이) 들다 ① ますます; 落ち  
ぶれる。● 집에 가난이 든 것은 그의 투기  
 탓이다. 家がますますになったのは彼が投機  
をやったせいだ。② (必要(な)物(が)) 乏しくな  
る; 足りない; 求められなくなる; 得(が)た  
くなく。● 인재가 가난이 들었다. 人材が乏  
しくなった。  
가난-뱅이 ① 貧乏たれ; 貧乏人を見下げて  
罵(のの)う語。  
가난-살이 ① 貧乏暮らし。  
가-납사니 ① おしゃべり; よく舌のまわる人;  
口数(くすう)の多い人。  
가내[家内] ① 家内。① 家(の)内; 家庭。  
● ~ 사정 家庭の事情。② 家族。● ~  
가 두루 안녕하신지요? ご家族の皆さんお  
元気ですか。  
가내 공업[一工業] ① 家内工業。  
가내 노동[一労働] ① 家内労働。  
가내-사[一事] ① 家庭内のこと; 家事;  
家庭内の問題。  
가냘프다 ① (体(が)つきが) きゃしゃだ; ほっそ  
りしてか弱い。● 가냘픈 체격 ぽっそりしてか弱  
い体格。② (声(が)などが) かほそい; 細く弱  
々しい。● 그녀는 가냘픈 목소리로 호소  
했다. 彼女はかほそい声で訴(う)えた。  
가녀리다 ① かほそく弱々しい。● 해쓷은 일  
굴에다 가녀린 몸매 におじろい顔(に)ほっそ  
りした体(が)つき。  
가년-스름다 ① すすばらしい; 貧乏くさい。  
● 보기에도 가년스러운 노인 見るからに貧  
乏くさい老人。가년-스레 ① すすばらしく;  
貧乏くさい。  
가누다 ① (氣・精神・息(づ)かいなどを) 整  
える; 支える; 保つ。● 가쁜 숨결을 간신  
히 ~, 苦しい息をやっと整える。② (姿勢  
を) まっすぐに保つ; 支える。● 몸을 가눌  
기  
력이 없다. 体を支えるだけの氣力が  
ない。  
가느-다발다 ① かほそい; ほっそりしている;  
心持(こもち)が細い。● 가느다란 실 細い糸。  
가느다래-지다 ① 細くなる; かほそくなる。

가느-스름하다(-스레하다) ① やや細い;  
やや細めである。● 눈을 가느스름하게 뜨고  
바라보다. 目を細めに開けてながめる。가느  
스름-히 ① やや細めに。  
가느-귀 ① 少(し)遠(い)耳。  
가느-귀-먹다 ① 耳(가)가少(し)遠(い)くなる。● 가느  
귀먹은 노인 耳が少し遠い老人。  
가느-눈 ① 細目; 細い目。● ~을 뜨고 보  
다. 細目をあけて見る。  
가느-모래 ① 細(い)砂。= 세사(細砂)  
가늘다 ① (太(さ)・幅(が)) 細い; すんなりして  
いる。● 가느 철사 細い針金。/가느 허리  
す  
んなりした腰; 柳腰。/눈을 가늘게 뜨고 보  
다. 細目を開けて見る。② (粉(が)など) 細  
かい。● 가느 소금 粒(が)の細かい塩。③ (音・  
動作(が)) 細い; かほそい; 弱々しい。● 가  
느 목소리 かほそい声。/그 소녀는 어깨를 가  
늘게 떨고 있었다. その少女は肩をかす  
かに震(ふる)わせていた。④ (きめ・織(り)目(が)) 細  
かい。● 가느 명주 織(り)目の細かい絹。→  
굵다  
가늘다-가늘다 ① 極めて細い; 非常に細  
かい。  
가늌 ① ねらい; 照準; 照準すること;  
ねらいを定めること。● ~이 빗나가다. ねら  
いがはずれる。/총을 잘 ~하여 쏜다. 銃を  
よくねらって撃つ。② 見当; 予測; 目安;  
見定めること; 見計(は)らうこと。● 형세를  
~하다. 情勢を見定める。/~한 수가 없  
다. 見当がつかない。  
가늌-구멍 ① (小銃(の)) 照門。  
가늌-보 ① ねらいを定める; 狙(め)いをつけ  
る。● 목표물 가늌보아 방아쇠를 당기다.  
ねらいを定めて引金を引く。② おしはかる;  
推測(す)する; 見計(は)らう。  
가늌-쇠 ① (銃(の)) 照星; 照準具。  
가늌-자 ① (銃(の)) 照尺。  
가늌-잡다 ① 가늌보다  
가-능[可能] ① 可能; 可能なこと; でき  
ること; ありうること。● 온갖 ~한 방법을 다  
하다. あらゆる可能な方法(を)を尽(つ)す。/이 양  
복은 물세탁이 ~하다. この洋服は水洗  
いがきく。  
가-능-성[一性] ① 可能性。● 합격의 ~ 合  
格(の)可能性。  
가다[가다] ① (場所(を)を移(して) 行(く); 進  
む; 参る; 通う。● 학교에 ~, 学校へ行  
く。/버스로 ~, バスで行く。/기차로 ~, 汽  
車で行く。/문안(문명)을 ~, 見舞(を)に行  
く。② (今(まで)いたところから) 発(は)つ; 去(さ)る;  
立(た)つ。● 가족을 두고 ~, 家族をおいて去  
る。③ (職務・学業(を)などで場所(を)を) 移  
す; いく; 赴任(しよ)する。● 군대에 ~, 兵隊  
にいく。/교수로 ~, 教授として赴任する。  
④ (情報・消息(が)など) 伝(た)わる; 広(は)る;  
届(と)く。● 기별이 ~, たよりが伝わる。/연락이  
~, 連絡がつく(届く)。⑤ (ある境地・立  
場(に)に) 至(いた)る。● 임종에 가서야 입을 열다.  
死(に)際(さい)に至(いた)って始めて口(を)をきく。⑥ (時間・  
歲月・季節(が)など) 去(さ)る; 行(く); たつ。●  
새월이 ~, 歲月(が)たつ。/겨울은 가고 봄  
이 오다. 冬(は)去(さ)り春(が)来(き)る。/시간이 빨리  
~, 時間(が)早(はや)くたつ。⑦ (ある場所・時  
期・立場(に)に) 至(いた)る。● 끝판에 가서는 비극  
으로 바뀐다. 終局(に)至(いた)っては悲劇(に)変(か)  
わる。⑧ (ある通路・とか目的地(に)に) 通(と)じ  
る。● 통일로 가는 길 統一(に)通(と)じる道(みち)の

것은 역으로 가는 지름길이다. ⑨(ある時期・境地)にまで持<sup>も</sup>つ; 持<sup>も</sup>ちこたえる. ⑩ 이 구두라면 3년은 가<sup>가</sup>겠지. この靴なら3年は持つだろう. ⑪(損害・利益)などをこうむる; 得<sup>え</sup>る. ⑫ 손해가 ~. 損害をこうむる. ⑬(히비·しみ·し와)などができる; 入<sup>い</sup>る; つく; 寄<sup>よ</sup>る. ⑭ 금이 간 유리컵 히비의入<sup>い</sup>ったグラス/양복에 얼룩이 ~. 洋服にしみがつく. ⑮(味)가落<sup>お</sup>ちる; 変<sup>か</sup>わる. ⑯ 김치 맛이 갔다. キムチの味が落ちた(まずくなった)./우유 맛이 갔다. 牛乳の味が変わった. ⑰(しみやあかが)抜<sup>ぬ</sup>ける; 落<sup>お</sup>ちる. ⑱ 이 바누를 쓰면 때가 잘 간다. このせっけんを使えばあかがきれいに落ちる. ⑲(火·あかり·電氣)などが消<sup>け</sup>える. ⑳ 전깃불이 ~. 電灯が消える. ㉑(視線·関心·推測)などがいく; 向<sup>む</sup>く; 寄<sup>よ</sup>せる; 引<sup>ひ</sup>く; 引<sup>ひ</sup>かれる. ㉒ 눈길 이 ~. 視線がいく./호감이 ~. 好感が持<sup>も</sup>てる. ㉓(手間)などがかかる; 要<sup>い</sup>る. ㉔ 손이 많이 가는 제품 手間がたくさんかかる製品. ㉕ 「死<sup>し</sup>ぬ」의俗<sup>ぞく</sup>っぽい語<sup>ご</sup>: 逝<sup>し</sup>く; 死<sup>し</sup>ぬ; 亡<sup>な</sup>くなる; くだばる. ㉖ 젊어서 ~. 若<sup>わか</sup>くして逝<sup>し</sup>く./저승으로 ~. あの世へ行<sup>い</sup>く. ㉗ 「의<sup>의</sup>」의俗<sup>ぞく</sup>っぽい語<sup>ご</sup>: まいる; のびる; へばる; くだばる. ㉘ 상대의어퍼컷 한 방에 완전히 갔다. 相手のアッパーカット一発で完全にのびた. ㉙(値段·重さ)가 ~位<sup>くらい</sup>になる; ぐらいになる; ~に値<sup>ね</sup>する; 該<sup>がい</sup>当<sup>とう</sup>する. ㉚ 이 물건은 시가로 얼마나 가나요? この品は市価でどのくらいですか./구두 한 켤레에 7만 원은 간다. 靴一足に7万ウォンはする. ㉛(順番)과同等級(등급)などがそのくらいだ; その程度だ; ~位<sup>くらい</sup>する; 占<sup>お</sup>める. ㉜ 그는 둘째 가라면 서러운 실력자다. 彼は二番目じゃがまんならない実力者なんだ. ㉝(他動詞的に)目的<sup>てき</sup>地向<sup>む</sup>かって行<sup>い</sup>く; 歩<sup>あ</sup>く. ㉞ 밤길을 ~. 夜道を行く./들길을 홀로 ~. 野道をひとりで行く./정도를 ~. 正しい道を歩む./시집을 ~. 嫁入りする; 嫁ぐ. ㉟(時計などが)進<sup>すす</sup>む; 動<sup>う</sup>く. ㊱ 시계가 하루에 5분쯤 더 간다. 時計が1日に5分ほど進む. ㊲ 가는 날이 장날이라 行<sup>い</sup>って見<sup>み</sup>ると市<sup>し</sup>가立<sup>た</sup>つ日<sup>ひ</sup>だった(偶然に都合よく, または折悪しく出会ったことのとえ). 가는 말이 고와야 오는 말이 곱다 売<sup>う</sup>り言葉に買<sup>か</sup>い言葉.

가다(조동) 動作<sup>どうさく</sup>または状態<sup>じょうたい</sup>が進行中<sup>しんこうちゅう</sup>であることをあらわす語<sup>ご</sup>: ...つつある; ...してい<sup>い</sup>く. ㉛ 밤이 깊어 ~. 夜が更<sup>ふ</sup>けていく./병이 나아 ~. 病氣<sup>びやうき</sup>がなおりつつある.

가다가 ㉜ たまに; とときどき; とときおり; ときたま. ㉝ ~ 한 번씩 심술을 부린다. たまにはだだをこねることもある.

가다듬다 ㉞ ①(そわそわした心)を落<sup>お</sup>ちつける; 整<sup>ととの</sup>える; きちんとする; とり直す. ㉟ 정신을 ~. 氣<sup>き</sup>をとり直す. ㊱ ②(興奮)を静<sup>しず</sup>める; 落<sup>お</sup>ちつける. ㊲ 흥분한 마음을 가다듬고 답안을 쓰기 시작하다. 興奮した気持ちを落<sup>お</sup>ちつけて答案を書<sup>か</sup>きはじめる. ㊳ ③(声)의調子(てうし)를整<sup>ととの</sup>える. ㊴ 목소리를 가다듬고 노래를 부른다. 声<sup>こゑ</sup>を整<sup>ととの</sup>えて歌<sup>うた</sup>をうたう. ㊵ ④(身)なりを整<sup>ととの</sup>える. ㊶ 몸을 ~. 身<sup>み</sup>なりをきちんと整<sup>ととの</sup>える.

가다랭이 ㊷ [魚]カツオ.

가닥 ㊸ (糸などの)より; 糸<sup>いと</sup>すじ. ㊹ 한 ~의 실 ひとすじの糸/한 ~의 희망도 없다. 一

縷<sup>いと</sup>の望<sup>のぞ</sup>みもない.

가닥-가닥 ㊺ (糸・ひもなどが)幾筋<sup>いくすぢ</sup>にも分<sup>わ</sup>かれてい<sup>い</sup>るさま: 筋<sup>すぢ</sup>ごとに.

가다-가다 ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ 表面<sup>ひょうめん</sup>が少し乾<sup>かわ</sup>いたさま: がさがさ. ㊿ ~ 말라 붙은 논바닥 가さがさに乾<sup>かわ</sup>いたたんば.

가단 ㊿ [歌壇] 歌壇<sup>かだん</sup>; 歌人<sup>かじん</sup>의社会<sup>しゃかい</sup>.

가:단-성 ㊿ [可鍛性] (物)可鍛性<sup>かたいせい</sup>.

가:단 주철 ㊿ [可鍛鑄鐵] (化)可鍛鑄鐵<sup>かたいちゅうてつ</sup>.

가:단-철 ㊿ [可鍛鐵] ㊿ 가단 주철

가담 ㊿ [加擔] ㊿ ㊿ ㊿ ㊿ 加担<sup>かたん</sup>; 加担<sup>かたん</sup>すること; 力添<sup>りきぞ</sup>えすること; くみすること; 加勢<sup>かせい</sup>すること. ㊿ 모의에 ~하다. 謀議<sup>ぼぎ</sup>に加<sup>か</sup>わる.

가:당 ㊿ [可當] ㊿ ㊿ ㊿ ㊿ ①ちょうど似合<sup>にあ</sup>うこと; につかわしいこと; ふさわしいこと; 妥當<sup>たうたう</sup>なこと.

㊿ ~한 말 もっともな話<sup>はなし</sup>/나에게는 ~한 좋은 취직 자리일세. わたしにふさわしいよい勤<sup>しん</sup>め口<sup>くち</sup>だよ. ㊿ ②主<sup>しゅ</sup>に「가당치·가당키」の形<sup>かたち</sup>で否定<sup>ひてい</sup>·反問<sup>はんもん</sup>の語<sup>ご</sup>をあとにひかえ, 程度<sup>ていど</sup>·水準<sup>すいじゆん</sup>·事實<sup>じじつ</sup>などが似通<sup>にとお</sup>っていることを表<sup>あらわ</sup>す: とんでもない; 話<sup>はなし</sup>にならない. ㊿ 내가 그를 이기다니 ~키나 한 소리인가. わたしが彼<sup>かれ</sup>に勝<sup>かち</sup>つなんてとんでもない話<sup>はなし</sup>だ./그 비난은 ~치 않다. その非難<sup>ひなん</sup>は妥當<sup>たうたう</sup>でない.

가:당-참다 ㊿ 「가당하지 아니하다」의縮約形<sup>しゆくやくけい</sup>. ㊿ ①とんでもない; 當<sup>あた</sup>たっていない; 似<sup>に</sup>つかわしくない; 法外<sup>はふがい</sup>だ. ㊿ 가당참은 비평<sup>ひへい</sup>とんでもない批評<sup>ひひつ</sup>. ㊿ ②ひどい; 甚<sup>しつ</sup>だしい. ㊿ 추위가 ~. 寒<sup>さむ</sup>さがひどい.

가당 연:유 ㊿ [加糖煉乳] ㊿ コンデンスミルク.

가-대인 ㊿ [家大人] ㊿ 家父<sup>かふ</sup>. =가부

가덕-질 ㊿ [鬼] ㊿ ㊿ ㊿ ㊿ 鬼<sup>おに</sup>こっこすること.

가도 ㊿ [家道] ㊿ 家道<sup>かどう</sup>. ㊿ ①家庭<sup>かてい</sup>で守<sup>まも</sup>るべき道徳<sup>だうとく</sup>や規律<sup>きりぎふ</sup>. ㊿ ②家計<sup>かけい</sup>; 家庭<sup>かてい</sup>の暮<sup>くらし</sup>.

가:도 ㊿ [假渡] ㊿ ㊿ ㊿ ㊿ 運送業者<sup>うんそうぎや</sup>의船<sup>ふね</sup>·倉庫業者<sup>くわくぎや</sup>의船<sup>ふね</sup>·かB/Lまたは倉荷証券<sup>くわにせうけん</sup>との引<sup>ひ</sup>き替<sup>か</sup>えなしに運送品<sup>うんそうひん</sup>或受託品<sup>うけたくひん</sup>を引<sup>ひ</sup>き渡<sup>わた</sup>すこと: 假渡<sup>かりわたり</sup>.

가도 ㊿ [街道] ㊿ 街道<sup>かどう</sup>. ㊿ ①大通<sup>おうちう</sup>り. ㊿ ~를 자동차가 왕래하다. 街道を車<sup>くるま</sup>が往來<sup>わうらい</sup>する. ㊿ ②(都市間)의街道<sup>かどう</sup>. ㊿ 경인 ~ 京仁<sup>きやうにん</sup>街道.

가돈 ㊿ [家豚] ㊿ 他人<sup>たにん</sup>に對<sup>たい</sup>し自分<sup>じぶん</sup>の息子<sup>いっしゆ</sup>をけんそんしていうことば: 豚兒<sup>とんぎ</sup>.

가:동 ㊿ [可動] ㊿ 可動<sup>かどう</sup>; 動<sup>う</sup>かし得<sup>え</sup>ること; 動<sup>う</sup>くしかけになっていること. ㊿ ~ 장치 可動裝置<sup>かどうちやう</sup>.

가:동-관절 ㊿ [一關節] ㊿ 可動關節<sup>かどうくわんせつ</sup>.

가:동-교 ㊿ [一橋] ㊿ 可動橋<sup>かどうきやう</sup>.

가:동-댐 ㊿ [一dam] ㊿ 可動ダム.

가:동-성 ㊿ [一性] ㊿ 可動性<sup>かどうせい</sup>.

가동 ㊿ [稼働] ㊿ ㊿ ㊿ ㊿ 稼働<sup>かどう</sup>; 稼働<sup>かどう</sup>. ㊿ ①かせぎ働<sup>はたら</sup>くこと. ㊿ ~ 일수 稼働日數<sup>かどうにちすう</sup>. ㊿ ②機械<sup>きかい</sup>を動<sup>う</sup>かすこと. ㊿ ~ 대수 稼働台數<sup>かどうたいすう</sup>.

가동-력 ㊿ [一力] ㊿ 稼働力<sup>かどうりき</sup>.

가동-률 ㊿ [一率] ㊿ 稼働率<sup>かどうりつ</sup>.

가동 인구 ㊿ [一人口] ㊿ 稼働人口<sup>かどうじんこう</sup>.

가동-거리다 ㊿ [대다] ㊿ ㊿ ㊿ ㊿ 幼兒<sup>ようぎ</sup>의兩脇<sup>りやうはし</sup>を抱<sup>かか</sup>えて上<sup>あ</sup>げ下<sup>さ</sup>げするとき足<sup>あし</sup>をばたつかせる; 足<sup>あし</sup>をばたばたさせる.

가두 ㊿ [街頭] ㊿ 街頭<sup>かどう</sup>; 町<sup>まち</sup>かど; 町<sup>まち</sup>の路上<sup>りやうじやう</sup>. ㊿ ~ 풍경 街頭風景<sup>かどうふうけい</sup>/~ 모금을 하다. 街頭募金<sup>かどうぼきん</sup>をする.

가두 선전 ㊿ [一宣傳] ㊿ 街頭宣傳<sup>かどうせんてん</sup>; つじ宣伝<sup>せんてん</sup>.

가두 시:위 ㊿ [一示威] ㊿ 街頭デモ.

가두 연:설 ㊿ [一演說] ㊿ 街頭演說<sup>かどうえんせつ</sup>; つじ演

假登記。

**가두 판매** [販賣] 街頭販賣; 立ち売り. **가판** 新聞의 ~ 新聞의 立ち売り. **가판** (街販)

**가두다** ①閉め込める; 押し込める; 入れる; 監禁する. **가두다** 사람을 구치소에 ~. 人を拘留所に入れる./돼지를 우리에 ~. 豚を小屋に閉じこめる. ②(水·空氣などを)ためる; せき止める. **가두다** 논에 물을 ~. 田に水をためる.

**가드** [guard] ガード.

**가드바-거리다** (-대다) 尊大然にふるまう; 調子高いにふるまう; お高くとまる; 横柄然にふるまう. <거드거리다>

**가드-레일** [guardrail] ガードレール.

**가득** 一杯(に); ぎっしり; あふれるばかり(に); なみなみ. **가득** 장내에 ~ 찬 관객 場内がぎっしり埋められた観客. /저수지에 물이 ~ 차다. 貯水池が満水になる.

**가득-가득** ①いっぱい; ぎっしり; なみなみ; たっぷり. **가득-가득** 모든 술통에 술이 ~ 담겨 있다. すべての酒甕に酒がいっぱい入っている.

**가득-하다** ①いっぱい; 満ちている. **가득-하** 손님방에 ~. お客で部屋がいっぱいだ./광장은 사람으로 ~. 広場は人でいっぱい. **가득-하** ②いっぱい; ぎっしりと; なみなみと; たっぷりと. **가득-하** 잔에 ~ 붓다. 杯饌になみなみと注ぐ.

**가득** [稼得] ①(工場などを)稼働して結果を得ること.

**가든-드리다** (-트리다) '가든그리다'의 強調語.

**가든-그리다** (荷物などを)きれいにまとめる; (散らばったものを)とりまとめる. **가든-그리다** 짐을 ~. 荷物をとりまとめる.

**가든-하다** ①(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든한 옷차림 身軽な服装. ②(心·苦痛などが)軽い; 楽だ; 身軽だ. **가든-하** 걱정이 사라지니 마음이 ~. 心配事から片付いて気が楽になった.

**가든-히** 身軽く; 気軽; 手軽. **가든-히** 가든히거리다 (-대다) ①しきりにいばりちらす; 尊大ふるまう; やたらに偉ぶる. **가든-히** 가든히거리며 주제넘게 굴다. 調子高に乗ってでしゃばる.

**가든-하** ②(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ③(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ④(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ⑤(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ⑥(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ⑦(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ⑧(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ⑨(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ⑩(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ⑪(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ⑫(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ⑬(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

**가든-하** ⑭(物や身なりが)軽い; 身軽だ; 軽便だ. **가든-하** 가든하거라. 尊大にふるまう.

けでもぎりぎりなのに風水害まで重なり、それこそ弱り目に祟り目だ。

**가든-하다** '가든하다'의 強調語: 軽い. **가든-하** 폭 잦더니 몸이 아주 ~. ぐっすり寝たので身が軽い. **가든-하** 身軽; 気軽; 手軽. **가든-하** ~ 들어 올린다. 軽々と持ち上げる.

**가라사대** いわく; のたまわく. **가라사대** 공자 ~ 孔子いわく/맹자 ~ 孟子いわく.

**가라-앉다** ①(底·中)沈む; 没する; 沈殿する. **가라-앉** 배가 ~. 船が沈む./녹말이 ~. 澱粉が沈殿する. ②(痛·悩·興奮などが)静まる; 治まる; 安らぐ. **가라-앉** 통증이 ~. 痛みがしずまる. ③(騒ぎなどが)静まる; 静かになる. **가라-앉** 소란이 ~. 騒ぎがしずまる. ④(せき·息づかいが)鎮まる; 和らぐ; 止まる. **가라-앉** 심한 기침이 ~. 激しいせきがとまる. ⑤(風·波などが)なぐ; 鎮まる; 和らぐ. **가라-앉** 파도가 ~. 波が鎮まる. ⑥(はれ物·でき物)元通りになる; 引く; おさまる. **가라-앉** 부기가 가라앉았다. 腫れが引いた. ⑦(健やかなものが)活気を失う; 沈む. **가라-앉** 목소리 沈んだ声.

**가라-앉히다** '가라앉다'의 使役. ①沈める. **가라-앉히** 보물을 해저에 ~. 宝物を海底に沈める. ②(心などを)静める; 鎮める; 落ち着ける. **가라-앉히** 초조한 마음을 ~. いらいらする気持ちを静める. ③(炎症を)散らす. **가라-앉히** 주사로 맹장염을 ~. 注射で盲腸炎を散らす.

**가락** ①(音の)調子; 節; 拍子; 調子. **가락** 소리의 ~ 音の調子/낮은 ~ 低い調子/~을 맞추다. 調子を合わせる. ②(踊り·身振りの)リズム; 律動. **가락** 춤의 ~이 맞는다. 踊りのリズムが合っている. ③(慣れた)調子; 手ぎわ; 手並み. **가락** 옛날 ~이 되살아난다. 昔の手並みがよみがえる.

**가락(을) 떼다** ①(興味がわくような動作)をはじめる. ②歌や奏樂をはじめる. **가락(을) 떼** 자네가 먼저 가락을 떼게. 君がまず音頭を取れよ. **가락(이) 나다** 能率が上がる.

**가락(이) 맞다** ①(リズム·拍子の)調子が合う. ②互いにうまく合う; よくうまが合う.

**가락** ①鍾; 紡錘. ②つむにまかれた糸束. ③細長い棒状; 筒状のもの. ④綿繰車. ⑤手足の指. **가락** 손 ~ 指/발 ~ 足の指.

**가락-국수** (太めにうった)うどん.

**가락** 細長い棒状の切ればしを数える語. **가락** 옛 한 ~ あめん棒一個.

**가락-엇** あめんぼう.

**가락-가락** ①いくつかのきれっぱし; すべてのきれっぱし. ②(副詞的に)節ごとに; 曲ごとに. **가락가락-이** (歌などの)節ごとに; 曲ごとに.

**가락지** (二つが一對になる)指輪. **가락지** ~를 끼다. 指輪をはめる./~를 떼다. 指輪を抜く.

**가랑-눈** 粉雪; 小雪; ささめ雪.

**가랑-니** 子じらみ.

**가랑-머리** おさげ; おさげ髪.

**가랑-무** 先が二つまたは三つに分かれた大根.

**가랑-비** 小雨; 霧雨. **가랑-비** ~에 축축히 젖다. 霧雨にしっかりとぬれる./~가 뿌리다. 小雨がばらつく.

7

**가람비에 옷 젖는 줄 모른다** 霧雨霧に服がぬれるのも気づかない(わずかな支出でも度がかなればばかにならないことのとえ)。

**가람-이** ①(端の方) 幾筋花にも分かれて  
いる部分。② 무 ~ 大根の先が二つ以上  
に分かれた部分。③(스폰などの) 股;  
股下部分。④ 바짓 ~ 스폰의 股。⑤ 足  
の俗っぽい語。⑥ ~를 크게 벌리다. 股を  
大きく開く。

**가람이** (가) 찢어지다 (깨어지다) ① 赤  
貧洗うが如し。② 非常に忙しい; (仕  
事)가 手にあまる。

**가람이-지다** (先)가 分かれる; 股になる。  
**가람이-표** [一標] 文章體、數學體などで使  
う記号の'く'。

**가람-잎** ①(広葉樹)의 枯れ葉; 落ち  
葉。② かしわの葉。

**가람잎에 불 붙듯** 枯れ葉に火がつ  
くよう(せっちなな人々や怒りっぽい人のたとえ)。  
**가람잎이 솔잎더러 바스락거린다고 한다**  
かしわの葉が松葉にかさかさするなど文句  
をいう(目くそ鼻くそを笑う)。

**가래** (農) 三人設で扱う大きな鋤。

**가래-꾼** 鋤で土をすく人。

**가래-질** 鋤で土をすくこと。

**가래-날** 鋤の刃。

**가래-줄** 鋤の両側部に括りつけた綱。

**가래** (生) たん; 痰。

**가래-침** たんづば; たんとづば。① ~을 뱉  
다. たんづばを吐く。

**가래** (丸いものを細長く伸ばしたあめやも  
ちなどの) 一切割れ; 一本。

**가래-떡** 細長い棒状のもち。

**가래-엿** 細長い棒状のあめ。

**가래** (あめやもちなどを棒状に細長く伸  
ばして切った) 一切割れや切れ端を数える  
語: ...切れ; ...本; ...個。① 떡 다섯 ~  
もち5切れ/엿 세 ~ 飴3個。

**가래-뿔** (醫) 横根。① ~이 서다. 横根が  
できる。

**가: 랑** [假量] 推し量ること; 推量;  
推測。

**가: 랑-없다** ① 考えられない; とんでもな  
い。② 네가 그를 이길 수 있다는 것은 가  
당없는 이야기다. 君が彼に勝てるとはと  
んでもない話だ。③ 計り知れない; 見当  
がつかない。④ 높이가 ~. 高さの見当がつか  
ない。가랑없-이 計り知れないほど; 見  
当もつかないほどに; すごく; ひどく; 法外  
に。⑤ ~ 높은 하늘 非常に高い空。

**가: 랑** [假量] 名詞や数詞のあとについて、  
おおその数量をあらわす語: ...くらい; ...ば  
かり; ...ほど; ...程度。① 서 말 ~ 3斗くらい/  
30명 의 손님이 왔다. 30名ほどのお  
客が来た。

**가: 랑-스럽다** 似合わない; 似つかわしく  
ない。<거랑스럽다, 가랑-스레 不似合  
いに。

**가래-내다** ① より分ける; えり分ける。② 불  
량품을 ~. 不良品をより分ける。③ (よ  
しあしを) 明らかにする。④ 선악을 ~. 善惡  
を明らかにする。/사비를 ~. 是非を明らかに  
する。

**가래-먹다** (えりごのみして) 好きなものだけ  
食べる; 偏食する。① 가래먹는 나쁜 습  
관 偏食する悪い習慣。

**가래워-하다** かゆさを感じる; かゆがる。

**가래-잡다** 選ぶ; えらび取る。① 마음에 드  
는 것을 ~. 気に入る物をえらび取る。

**가래-지다** '가리어지다'の縮約形: 遮られ  
る; 隠される。

**가래-되다** 土砂崩れや洪水などで埋ま  
る; 埋もれる。① 발이 가래되어 피해를 입  
었다. 畑が土砂崩れで埋もれて被害を  
被った。

**가: 련-하다** [可憐] 可憐だ。① 氣の  
毒だ; あわれだ; かわいそうだ。② 가련한 신  
세 氣の毒な身の上。③ (姿)가 いろいろ  
いい; あわれだ。④ 어린아이의 모습이 ~. 子  
供の姿がいろいろいい。가련-히 氣の毒  
に; 哀れに; かわいそうに; いじらしく。

**가: 련-주구** [苛斂誅求] 苛斂誅求; 税  
金などをきびしく取り立てること。① ~를  
일삼다. 苛斂誅求を事とする。

**가렵다** かゆい。① 등이 몹시 ~. 背中  
がひどくかゆい。

**가려운 데를 긁어 주다** かゆいところを  
かいてやる; かゆいところへ手が届く。

**가: 련** [假令] 仮に; たとえ; もしも。① ~ 내  
가 큰 부자였다면... もしわたしが大金持  
であったとしたら.../~ 그렇다 하더라도... た  
とえそうだとし...。

**가례** [家禮] その家庭の礼儀作法。

**가로** 横。① ~는 10cm, 세로는 5cm인 직사  
각형 横10センチ、縦5センチの長方形。

**가로** 横に。① ~ 놓다. 横になる; 横たわ  
る。/고개를 ~ 젓다. 首を横に振る。

**가로-글씨** 横書きの文字。

**가로-금** 横線。

**가로-나비** (反物などの) 横幅。

**가로-놓다** 横に置く; 横たえる。

**가로-놓이다** '가로놓다'の受動。① 横  
たわる。② 큰 나무가 길 한복판에 가로  
놓였다. 大木が道路のまんなかに横たわ  
っている。③ (処理すべきことが) 生じる;  
存在する; 横たわる。④ 장애물이 가로  
놓여 앞으로 나아갈 수가 없다. 障害物が  
横たわって前へ進むことが出来ない。

**가로-누이다** '가로놓다'の使役: 横たえ  
る。

**가로-놓다** ① 横になる; 横たわる。②  
長くのびて横たわる。③ 강풍에 넘어진 가로  
수가 보도에 가로누워 있다. 強風で倒  
れた街路樹が歩道に横たわっている。

**가로-달이** 引き。

**가로-막다** ① (前)을 ふさぐ。② 길을 ~.  
道をふさぐ。/입구를 ~. 入口をふさぐ。③  
遮る; 妨げる; 妨害する。④ 발언을 ~.  
発言を遮る。/말을 가로막고 말참견을 하  
다. 話を遮ってくちばしを入れる。

**가로-막히다** '가로막다'の受動: ふさが  
れる; 妨害される; 遮られる。① 담에 가로  
막혀 보이지 않다. 壁にさえぎられて見  
えない。

**가로-말다** ① 買って出る; 一手に引き  
受ける。② 싸움을 ~. けんかを一手に引き  
受ける。③ (他人の事に) 干渉する; くちば  
しを入れる。④ 네가 왜 이 일을 가로막고  
나서느냐? なんでお前がこのことにくちばしを  
入れるのか。

**가로-무늬** よこじま; よこじま模様。

**가로무늬-근** [一筋] 横紋筋。

**가로-서다** ① 横向きに立つ。② 横に  
並ぶ。

가로-세로 ①縱橫(縦横)に; 縱橫(縦横)に. ② 줄을 ~로 그었다. 線(線)を縱(縦)と橫(横)に引(ひ)いた./ 줄무늬가 ~ 있는 옷감 縱橫(縦横)にしまのある生地(生地). ③ いろいろな方向(方向)に. ④ 사건이 ~ 복잡하게 얽혀 있다. 事件(事件)が縱橫(縦横)複雑(複雑)にか(か)ら(ら)ま(ま)って(いて).

가로-쓰기 ① 橫書(横書)하기.

가로-줄 ① 橫線(横線). ② 종이에 ~을 긋다. 紙(紙)に橫線(横線)を引(ひ)く.

가로-지르다 ① 橫(横)にさ(さ)し渡(わた)す. ② 빗장을 ~. かんぬきを掛(か)ける. ③ 橫切(横切)る; 橫斷(横断)する. ④ 행렬을 ~. 行列(行列)を橫切(横切)る./ 시내 한복판을 가로지른 큰길 町(町)のまん中(中)を橫切(横切)る大通(大通)路(路).

가로-질리다 ① '가로지르다'의 受動(受動): 橫切(横切)られる.

가로-짜기 ① 橫組(横組)기.

가로-채다 ① ひたたく; 橫(横)から奪(奪)う; 橫取(横取)りする. ② 남의 공로를 ~. 人(人)の手柄(手柄)を橫取(横取)りする. ③ (不正(不正)な方法(方法)で)奪(奪)う; 橫取(横取)りする. ④ 남의 재산을 ~. 人(人)の財産(財産)を橫取(横取)りする. ⑤ (他人(他人)の話(話)に)割(割)り込(こ)み(め)わ(わ)き(き)から口出(くちだ)し(し)を(を)する. ⑥ 말을 가로챘다. 話(話)に橫(横)を(を)や(や)り(り)を(を)入(入)れた.

가로-채다 ① '가로채다'의 縮約形(縮約形).

가로-채이다 ① '가로채다'의 受動(受動): 橫取(横取)られる; ひたたくられる; 奪(奪)われる. ② 상대방 선수에게 공을 ~. 相手側(相手側)の選手(選手)にボールを奪(奪)われる.

가로-축 ① 軸(軸) 橫軸(横軸).

가로-타다 ① (牛(牛)·馬(馬)의 背(背)に) 橫乘(横乗)りする. ② (山道(山道)를) 橫切(横切)り(り)て登(登)る.

가로-퍼지다 ① 橫(横)に広(ひろ)がる; 橫(横)に大(おほ)き(き)くなる. ② ずんぐり太(お)る; でっぷり太(お)る.

가로-획 ① 一畫(一画) 文字(文字)의 橫(横)に引(ひ)いた字(字)画(画).

가로-길 ① 街路(街路); 街道(街道); 通(と)り. ② 넓은 ~ 広い通(と)り.

가로-등 ① 燈(燈) 街灯(街灯); 街路燈(街路灯).

가로-수 ① 樹(樹) 街路樹(街路樹); 並木(並木). ② ~길 並木道(並木道).

가로되 ① (他人(他人)의 こと(こと)ば(ば)を引用(引用)할 時(時)에 用(用)意(意)이(이)어(어)워(워)고; 言(言)う(う)に(に)は(は). ② 공자 ~... 孔子(孔子)가 이(이)하(하)고... 옛 사람이 ~... 昔(昔)の(の)人(人)が(が)言(言)う(う)に(に)は(は)...

가로[加療] ① 加療(加療); 病氣(病氣)や傷(傷)의 治療(治療)을 する(す)こと. ② 일주일 간의 입원 ~를 요하다. 一週間(一週間)の入院(入院)が加療(加療)を要(要)する.

가루 ① 粉(粉); 粉末(粉末). ② 밀 ~ 小麥粉(小麥粉)/콩 ~ 豆粉(豆粉)/~차 抹茶(抹茶)/몹이 ~가 되도록 일한다. 身(身)を粉(粉)にして働(はたら)く./~를 뿌리다. 粉(粉)をふりかける.

③ 가루는 칠수록 고와지고 말은 할수록 지칠어진다. 粉(粉)はふるうにつれて細(こ)かくなり, 膏藥(膏藥)は話(話)すにつれて荒(あら)くなる(多言(多言)は身(身)を害(害)す).

가루-눈 ① 粉雪(粉雪).

가루-반이 ① (植)受粉(受粉). = 수분

가루-분 ① 粉(粉)おしろい; パウダー.

가루-물 ① 穀物(穀物)의 粉(粉)で作(つく)った食(食)べもの. ② 食(食)べもの材料(材料)になるいろいろな粉(粉).

가루-비누 ① 粉雪(粉雪)けん.

가루-약 ① 藥(藥) 粉藥(粉藥).

가루-우유 ① 牛乳(牛乳) 粉乳(粉乳).

가르다 ① 分(分)ける; 分配(分配)する. ② A와 B 두 조로 ~. AとBの二組(二組)に分(わ)ける./모두에게 골고루 갈라 주다. 皆(皆)にひとしく分配(分配)す

る. ③ 切(切)る; 切(切)り開(ひ)く; 割(割)く; 切(切)り裂(は)く. ④ 배를 ~. 腹(腹)を切(切)る./새벽 공기를 가르고 제트기가 날다. 明(明)け方(方)の空(空)氣(氣)を切(切)ってジェット機(機)が飛(と)ぶ. ⑤ 分類(分類)する; 仕分(仕分)ける; えり分(分)ける. ⑥ 상중하 세가지로 ~. 上中下(上中下)三(三)つに分類(分類)する.

가르랑 ① たんがのどにつまったときの音(音): ぜいぜい(と).

가르랑-가르랑 ① ぜいぜい; ごろごろ.

가르랑-거리다 (-대다) ① (たんがのどにつまって) ぜいぜい音(音)がする; ごろごろ鳴(な)る. ② 감기가 들어서 목이 ~. かぜをひいてのどがぜいぜい鳴(な)る.

가르마 ① (髮(髮)の) 分(分)け目(目).

② 가르마(髻) 타다 髮(髮)に分(分)けめをつける.

가르치다 ① 教(教)える; 教(教)え込(こ)む. ② 학생을 ~. 学生(学生)を教(教)える./외국어를 ~. 外国語(外国語)を教(教)える. ③ (人(人)の道理(道理)を) 論(論)ず; 導(導)く. ④ 자식으로서의 도리를 ~. 子(子)としての道理(道理)を論(論)ず.

가르침 ① 教(教)え; 仕込(仕込)み. ② 어머니의 ~ 母(母)の教(教)え/~을 받다. 教(教)えを受(う)ける. ③ 教(教)える内容(内容); 教訓(教訓). ④ 성인의 ~ 聖人(聖人)의 教(教)え.

가름 ① 分(分)けること; 分配(分配); 分割(分割). ② 分別(分別)すること. ③ 그런 문제는 잘 ~해서 처리해라. そのよう(よう)な問題(問題)はよく分別(分別)して処(処)理(理)しなさい.

가름-대 ① (そろばんの上下(上下)の) たまを分(分)ける) 是(是)なり.

가리 ① (穀物(穀物)의 山(山)이나薪(薪)을) 積(積)み重(かさ)ね(な)る. ② 大(おほ)きな山(山); 稻(稲)むら; 野積(野積). ③ 장작 ~ (積(積)み上(あ)げた)薪(薪)의 山(山)/전초 ~ ほし草(草)의 山(山).

가리 ① やなす(竹(竹)を円筒形(円筒形)に編(編)んだ魚(魚)を捕(と)る漁具(漁具)).

가리-질 ① やなすで魚(魚)を捕(と)ること.

가리 ① 稻(稲)むらや薪(薪)의 山(山)을 數(数)える單位(単位).

가리[加里] ① (化) カリ.

가리-가리 ① (裂(裂)かれて) ぼろぼろ(に); ずたずた(に); きれぎれ(に). ② 편지를 ~ 찢다. 手紙(手紙)をびりびりに破(やぶ)る./옷을 ~ 찢다. 服(服)을 ずたずたに裂(は)く.

가리-개 ① (部屋(部屋)のすみや枕元(枕元)に立(た)てる) 二枚(二枚)屏風(屏風).

가리다 ① ふさがる; 遮(さ)られる. ② 자욱한 안개에 시계가 ~. たちこめた霧(霧)で視界(視界)が遮(さ)られる.

가리다 ① 覆(おほ)う; 遮(さ)る; 隠(かく)す. ② 손으로 입을 ~. 手(手)で口(口)を覆(おほ)う./커튼으로 햇빛을 ~. カーテンで日光(日光)を遮(さ)る./흔터를 ~. 傷跡(傷跡)を隠(かく)す./귀를 ~. 耳(耳)を覆(おほ)う.

가리다 ① 選(えら)ぶ; 選(えら)り分(分)ける. ② 쌀에 섞인 누를 ~. 米(米)にまじっているもみをよりわけ(る)./수단을 가리지 않다. 手段(手段)を選(えら)ばない./너를 위해서라면 물불을 가리지 않는다. 君(君)のためなら水(水)火(火)もいとわ(わ)ない. ③ (子供(子供)が) 人見知(人見知)りをする; なつかない. ④ 이 애는 낮을 몹시 가려서 좀처럼 사람을 따르지 않(あ)아요. この子(子)は人見知(人見知)りがひどくてなかなか人(人)にな(な)つ(つ)かないんです. ⑤ (幼児(幼児)が) 大(大)小便(小便)を漏(も)らさない. ⑥ 이 아이는 똥오줌을 잘 가린다. この子(子)はめ(め)ったに大(大)小便(小便)を漏(も)らさない.

④ わきまえる; 見分(見分)ける; 分(分)かつ. ⑤ 선악을 ~. 善惡(善惡)をわきまえる./흑백(黑白)을 見分(見分)ける./시비를 ~. 是非(是非)をあきらかにする./장소를 가리지 않고 침을 뱉다. 所(所)かま(ま)わず唾(唾)を吐(は)く. ⑥ (食(食)べ物(物)의) 選(えら)り好(好)

미를する。① 어린이가 음식을 가려서는 안 된다. 子-どもが食-べ物-の選-り好-みをしてはいけない。

가리다 ㉠ (穀物-や薪-などの束-を)きれいに積-み上げる; 積-み重-ねる。

가리다 ㉡ ① 清算-款-する; 支払-う; (勘定-帳-を) 清-めます。② 빚-을 ~. 借金-款-を返-す。/ 외 상-값-을 ~. 付-けを払-う。③ (髪-を) すぐ; とく; とかす。④ 아침-마다 머리-를 ~. 毎朝-髪-을 すぐ。

가리어-지다 ㉠ 遮-られる; 隠-される; 塞-がる; 包-まれる。② 햇빛-이 구름-에 ~. 日光-が雲-に遮-られる。/ 안개- 속에 ~. 霧-に包-まれる。㉡ 가려지다

가리이다 ㉠ '가리다'의 受動-: 塞-かれる; 遮-られる。

가리키다 ㉠ ① (言葉-・表情-・動作-などで) 指-す; 指-し示-す; 指-さす; 示-す。② 손-가락-으로 마을- 어귀-의 초가집-을 ~. 村-の入り口-にある草-ぶきの家-を指-さす。③ (記号-・や器具-などで) 方向-や時刻-などを知-らせる; 示-す。④ 시계- 바늘-이 정각- 아홉- 시를 가리키고 있다. 時計-の針-がきっかり9時-を指-している。⑤ '-을(를)' 가리켜-의 形-で使-われて: ...こと-を; ...を指-して。⑥ 공자-를 가리켜- 성인-이라 일컫-는다. 孔子-のこ-とを聖人-と云-う。/ 백의민족-이란 한민족-을 가리켜- 말하-는 것이다. 白衣-の民族-とは韓民族-を指-して言-うのである。

가마 ㉠ 疋-; 旋毛-髭-。

가마 ㉡ ① (陶磁器-・煉瓦-・炭-などを焼-く) 窯-。② ~에 불-을 때다. 窯-に火-を入-れる。/ 벽돌- ~ 煉瓦-をやく窯-。③ 溶鉱-炉-; 보이-러。

가마-터 ㉠ 窯跡-。

가마 ㉡ '가마솥'의 縮約形-。

가마-솥 ㉠ 釜-; 大-釜-; 大-釜-なべ。② ~을 걸고 밥-을 짓-는다. 釜-を掛けて飯-を炊-く。㉡ 가마솥 밑-이 노구-솥 밑-을 겹다 한다 目-くそ鼻-くそを笑-う。

가마 ㉢ '가마니'의 縮約形-: かます。

가-마 ㉠ 興-; かこ。② ~를 타고 가다. こしに乗-って行-く。/ ~를 때다. こしをかつぐ。

㉡ 가마 타고 시집-가기는 다 들렀다 此-しにの-つて嫁入-りするの-はもうだめだ(あたりま-えの形式-を取-ることはもう出来-ない意-)。

가마 ㉢ '가마니'를 數-える單位-: かます; 俵-。① 솥- 한 ~를 구워 내다. 炭-一俵-を焼-く。/ 집에서 한 달-에 쌀- 두 ~를 먹-는다. うちでは一-月-に米-二俵-を食-べる。

가마니 ㉠ かます。② ~를 치다. かますを編-む。/ 쌀-을 ~에 넣-다. 米-をかますに入-れる。

가마니-때기 ㉠ ぼろかます。

가마득-하다 ㉠ '가마아득하다'의 縮約形-: 是-るかに遠-い。가마득-히 ㉠ 是-るか(に)。

-가마리 ㉠ 一部-의 名詞-についてその言葉-が意味-する対象-を表-わす: ...的-的-。① 조-롱- ~ 嘲笑-的-的- / 남의 웃음- ~가 되-다. 人-の笑-いぐさになる。

가마아득-하다 ㉠ ① (距離-が) 是-るかに遠-い。② ず-っとむかしのことだ; 是-るかにむかしのことだ。③ 가마아득-한 옛날- 遠-いむかし。㉡ 가마득하다 <가마아득하다. 가마아득-히 ㉠ 是-るかに; 是-るかに遠-く; ず-っとむかし。

가마우지 ㉠ (鳥)ウ。

가막-부리 ㉠ (製図器具-の) 烏口-。

가막-쇠 ㉠ かすがい; 掛-け金-。

가만 ㉠ ① (手-を付-けずに) そのまま; あるがま-まに。② '가만히'의 縮約形-。

가만-가만 ㉠ 静-かに; そ-と; そ-うと; こ-っそり。② 어둠- 속-을 ~ 걸어-가다. 暗闇-の中-を静-かに歩-いて行-く。

가만-두다 ㉠ 静-としてお-く; そのま-まにしてお-く; ほ-うってお-く。② 골치-아픈 일-이니 가만 두-어라. 厄介-なことだからほ-うってお-きなさい。

가만-있다 ㉠ ① お-となしくしてゐる; 黙-っている。② 떠돌-지 말고 가만 있-어! 騒-がずにお-となしくしてゐなさい。③ '가만있자-가만있어-가만있거라-'などの形-で感嘆詞-的に用-いられて: さ-て; は-て; え-えと; ち-よっと待-てよ。④ 가만있자, 내가 누구-더라? え-えと, 君-はだれだ-ったかな。/ 가만있거라, 오늘-이 내 생-일 아니-야? 待-てよ, 今日-は僕-の誕生日-じゃないか。

가만-하다 ㉠ ㉡ 静-かだ; ひそ-かだ。③ 가만-한 약속- ひそ-かな約束-。

가만-히 ㉠ ① 静-かに; じ-っと; お-となしく; 黙-って。② ~ 앉-아 있다. じ-っと座-っている。③ ひ-っそり; そ-と。④ ~ 시골-에서 여생-을 보내-다. ひ-っそりと田舎-で余生-を送-る。⑤ そ-と; こ-っそり; ひそ-かに。⑥ ~ 었-다. こ-っそり立-ち聞-きする。/ ~ 컷-속말-을 하-다. そ-と耳打-ちする。/ ~ 회-의장-을 빠져 나-왔-다. そ-と会談場-を抜-け出-した。⑦ じ-っくりと; じ-っと; つ-くづ-く。⑧ 지난 10년-을 ~ 되새-겨 보-다. 過-ぎ去-った10年-をしみじ-みと振-り返-って見-る。⑨ (対策-・活動-・努-力-なしに) じ-っと; 黙-って。⑩ ~ 앉-아서 헛-되-이 세월-만 보-낸다. じ-っと居座-ってむ-なしく歳月-を送-るのみだ。

가만-함 ㉠ 他人-의 言葉-・行動-を制-する時-の語-: ち-よっと; ま-あま。② ~, 그 말-에 가-시-가 있-군. ち-よっと, そのこ-とばにほ-とげがある-ね。

가-망[可-望] ㉠ 見込-み; 望-み; 可-可能性-。② 합격-할 ~이 있-다. 合格-の見込-みがある。/ 도-저히 ~이 없-다면... どうし-ても見込-みがな-ければ.../ 아-직 ~은 있-다. ま-だ望-みはあ-る。

가-망다 ㉠ ① (色-が) 黒-い; 非-常-に黒-い。② 가만- 눈동자- 黒-い瞳-。③ (時間-・距離-などが) 果-てしなく遠-い; 是-るかに遠-い。④ 가-망-게 먼 나-라 是-るかに遠-い国-。⑤ '가-망-게'의 形-で'있-다'と共-に: 全-く; す-っかり; 完-全-に。⑥ 그는 나-의 부탁-을 가-망-게 잊-고 있-다. 彼-はわ-たし-の頼-みをす-っかり忘-れている。⑦ (内容-または便-り)를 全-然-知-らない。⑧ 그는 법률-에 대-해서는 아-주 ~. 彼-は法律-については全-く知-らない。㉡ 가-망-다

가-매장[假-埋葬] ㉠ 假-埋葬-。

가-매-지다 ㉠ (色-が) 黒-くなる; 黒-ずむ。<거-메지다 ㉡ 가-매-지다

가맹[加-盟] ㉠ 加-盟-。② ~국 加-盟-国- / ~단-체 加-盟-団-体-。

가-면[假-面] ㉠ 假-面-。① 面-; マ-スク。② ~이 벗-겨지-다. 化-けの皮-がは-かれる。③ 偽-りの態-度-; うそ偽-り。

㉡ 가-면(을) 벗-다 ① 假-面-を脱-ぐ[と-る]。② 本-心-や本-體-を明-かす。가-면(을) 쓰-다 ① 假-面-をかぶ-る。② 本-心-や本-體-を包-みか-くす。

가-면-극[一-劇] ㉠ 假-面-劇-。

가-면-무[一-舞] ㉠ 假-面-舞-踊-。=탈-춤

가-면-무-도-회[一-舞-蹈-會] ㉠ 假-面-舞-蹈-會-。

가-면-회[一-戲] ㉠ ① 假-面-遊-び。② 假-面

劇。

가:면허[假免許]圖 假免許證。

가:벌다圖 金持ちだ；富んでいる；財産が  
あって生活が豊かだ。

가:벌-차다圖 豊かだ；充実している。Ⅱ 오  
늘 전람회에서 가벌찬 눈요기를 했다. 今  
日の展覧会が内容が豊かな鑑賞をした。

가명[家名]圖 家名；一家の名声。Ⅱ ~  
을 빛내다. 家名を輝かす。/~을 더럽히  
다. 家名を汚す。

가:명[假名]圖 仮名。①(本名でない)假  
の名；偽名。Ⅱ ~을 쓰다. 偽名を使う。/  
기사에서는 ~으로 한다. 記事では仮名に  
する。②臨時の名。

가묘[家廟]圖 一家の祖先を祭るみたまや  
(ほくら)。

가무[歌舞]圖(하자) 歌舞；歌と舞。

가무-단[一團]圖 歌舞団。

가무-연[一宴]圖 歌と舞でにぎわう宴会。

가무-음곡[一音曲]圖 歌舞音曲。

가무대대-하다圖(하) 黒みがかった；黒ずん  
でいる。<거무데데하다 ④까무데데하다

가무뎡뎡-하다圖(하) きたならしく黒ずんでいる。  
<거무뎡뎡하다 ④까무뎡뎡하다

가무려-지다圖 ①氣が遠くなる；意識がも  
うろうとなる。②氣力が抜ける。③(ろうそ  
くの火などが小さくなって)消えそうになる。  
④까무려지다

가무려-쳐다圖 氣絶する；氣を失う；失  
神する。④까무려쳐다

가무-스름하다(-스레하다)圖(하) 黒ずんでい  
る；浅黒い。<거무스름하다 ④까무스름하  
다 가무스름-히圖 浅黒く；黒ずんで。

가무잡잡-하다圖(하) (顔色が)やや黒い；浅  
黒い。<거무잡잡하다 ④까무잡잡하다

가무죽죽-하다圖(하) (顔色が)浅黒く汚ら  
しい；黒ずんでよどんでいる。<거무죽죽하  
다 ④까무죽죽하다

가무칙칙-하다圖(하) どん黒い；黒ずんでにこ  
っている。<거무칙칙하다 ④까무칙칙하다

가무튀튀-하다圖(하) 우스黒くどんよりしている；  
우스汚れて黒い。<거무튀튀하다 ④까무튀  
튀하다

가문[家門]圖 家門；一家一門；家柄；  
家じじ。Ⅱ ~의 명예 家門の誉れ/~의 수  
치다. 家門の恥だ。

가문(을) 호리개 하다 一家一門の  
名譽を汚す；家名を汚す。

가문비圖 (植) '가문비나무'의 縮約形

가문비-나무圖 エゾマツ。

가물圖 かんばつ；日照り。Ⅱ ~이 계속되다.  
かんばつが続く。=가뭄

가물(을) 타다 日照りに弱い；かんば  
つの影響を受けやすい。가물(이) 들다 ①  
日照りになる；日照りが続く。②農作物  
などが日照りで乾いたりしおれたりする。

가물-거리다(-대다)圖 ①ちらちらゆらぐ；明  
滅する。Ⅱ 난바다의 어화가 ~. 沖のいさ

り火がちらちらゆらぐ。②微かに見える；ち  
らちらする。Ⅱ 떠나가는 그의 모습이 ~. 立  
ち去る彼の姿が微かに見える。③ぼうっと  
する；もうろうとなる；ちらつく；とぎれる。Ⅱ  
의식이 ~. 意識がもうろうとする。

가물-가물圖(하자) ①(としびなどが)ちらちら。  
Ⅱ ~ 흔들리는 등잔불 微かにちらちらゆれ  
る灯火。②遠くにある物体が見えかくれ  
するさま；ちらちら；ぼうっと。Ⅱ 먼 수평선 위  
에 ~ 움직이는 고깃배 遠くの水平線に  
ちらつく漁船。③(意識や記憶が)ぼうっ  
と；とぎれとぎれに。Ⅱ 기억이 ~하다. 記憶  
がとぎれとぎれだ。<거물거물 ④까물까물

가물다圖 かんばつが続く；日照りが続く。Ⅱ  
오래 가물어 물난리가 났다. 長い日照り  
がつづいて水飢饉が起った。

가물음圖 日照り。=가뭄

가물치圖 (魚) カムルチー。

가뭇圖 日照り。=가뭄

가뭇-가뭇圖(하) (黒い斑点が)点々と；  
ところどころ黒く。Ⅱ 그녀의 얼굴에는 ~한  
수근깨가 있다. 彼女の顔には点々とそば  
かすがある。

가뭇없-이圖 跡形もなく。Ⅱ 이번 홍수에 강  
가의 집 한 채가 ~ 사라져 버렸다. 今度の  
洪水で川沿いの家一軒が跡形もなく消  
えうせた。

가뭇-하다圖(하) '가무스름하다'의 縮約形；浅  
黒い。

가미[加味]圖(하) (하) 加味。①飲食物  
に他の食料品または薬味を加えること。  
Ⅱ 단맛을 ~하다. 甘みを加味する。②  
あるものに他の要素をつけ加えること。Ⅱ 사  
사로운 성이 ~될 수는 없다. 私情をさ  
しはさむことはゆるされない。③(漢方)もの処  
方薬に補助薬材を加えること。

가:발[假髮]圖 かつら；ウィッグ。Ⅱ ~을 쓰다.  
かつらをつける。

가방圖 カバン；バッグ。Ⅱ 손~ 手提げかばん/  
백~ 本を入るかばん/~을 들다. かばん  
をさげる。/~에 옷가지를 넣다. かばんに衣  
類を入れる。

가:-방면[假放免]圖 假放免證。

가벌[家閥]圖 門閥。=문벌

가법[加法]圖 加法；加え算；足し算の用  
語。

가:변[可變]圖 可變；かえることができること。

가:변 비:용[一費用]圖 可變費用。

가:변-성[一性]圖 可變性。

가:변 자:본[一資本]圖 可變資本。

가:변 저:항기[一抵抗器]圖 可變抵抗  
器。

가:변 축전기[一蓄電器]圖 可變蓄電  
器；可變コンデンサー。

가볍다圖(하) ①(重さが)軽い。Ⅱ 기름은 물보  
다 ~. 油は水より軽い。/손에 든 짐은 ~.  
手にもっている荷物も軽い。②(性質・気  
性が)軽率だ；軽はずみだ。Ⅱ 그는 언행  
이 ~. 彼は言行が軽率だ。/가벼운 행동  
軽はずみな行かない。③(程度が)軽い；軽  
微だ。Ⅱ 상처는 ~. 傷は浅い。/가벼운  
접촉 사고 軽微な接触事故。④(比重・  
価値が)軽い；少ない。Ⅱ 죄가 ~. 罪が  
軽い。⑤(気分・動作・身なりなどが)軽快  
だ；軽やかだ。Ⅱ 가벼운 옷차림 軽快な身  
なり。⑥(処理・取り扱いが)やすい；軽  
い；簡単だ。Ⅱ 상대 선수를 가볍게 물리